

內容豐富的中文美食流行雜誌

日本の美味しい情報を紹介するグルメ雑誌

®

J-goods

www.j-goods.us

免費中文
雜誌

02

Feb. 2018
免費月刊
Since 2003
Vol.86

全美33州發行

[f J-goods Magazine](#) [@jgoodsreaders](#)

J-GOOD
RESTAURANTS

吃我們都要去呢！
我都到齊了！
家裡什麼呢？
人親戚！

J-SPECIAL

日本新月異的即席食品

DAISO
JAPAN

J-goods從全美國的
DAISO幫您精挑細選！

FrontLine フロントライン

ビジネス・生活情報は、裏面からどうぞ

全美銷路最好的亞洲啤酒品牌 ★ SAPPORO 讓你的乾杯更美味!!

新年快樂 舉杯同慶 SAPPORO BEER



祝大家鴻圖大展，繁榮如星！

SAPPORO BEER 在美國非常重視本地經營，不僅與各地餐廳和銷售門市保持良好關係，同時也致力滿足顧客需求，在行銷業務上服務周到而且務實熱誠。能夠作為銷路最好的亞洲啤酒在美國市場穩坐25年以上的市佔率冠軍寶座，絕非浪得虛名。

新年的第一個乾杯，
當然要用第一名的啤酒才夠勁！

在店家聚餐時， Draft Beer 扎啤將是您最好的選擇。桶裝扎啤無論色澤、泡沫、香氣、味道、餘味、濃醇或苦味等等，各項細節都必須符合嚴格的品質標準；為了不讓溫度、日光和搬運時的衝擊影響到啤酒味道，在運送過程中也要非常細心。原汁原味的新鮮扎啤，不但適合壽司或烤肉等日本料理，與中餐也十分相配。當然，在家裡舉杯慶祝時，有SAPPORO的金星作陪更是大吉大利。



HAPPY NEW YEAR

YEAR OF THE DOG
2018



SAPPORO U.S.A., INC.
WWW.SAPPOROBEER.COM
PLEASE SHARE SAPPORO RESPONSIBLY.
©2018 SAPPORO U.S.A., INC., NEW YORK, NY.

PLEASE SHARE SAPPORO RESPONSIBLY

© 2018 SAPPORO U.S.A. INC., NEW YORK, NY. SAPPOROBEER.COM

J-REPORT

使用Kikkoman的各國料理名店專訪

去年九月開幕 不同凡響的美味空間

走進店內，首先映入眼簾的是燦爛輝煌的豪華燈飾，正前方設置了一面巨大的電視牆，整潔明亮的水槽內有活生生的龍蝦和帝王蟹等新鮮海產。鴻德品位海鮮酒家不只講究裝潢和擺設，服務水準更是一流，到這裡來用餐的客人都會有一種賓至如歸的感受。

鴻德品位果然也是使用萬字醬油。我們向總經理 Jeff Huang 請教萬字的魅力何在，他說：「萬字最好的地方就是味道跟品質。綠色瓶蓋的減鹽醬油特別適合新鮮味美的料理，尤其是沾生魚片時，更能襯托出材料本身的好味道，我覺得這就是萬字醬油品質高、味道好的證明。我們的客層大多重視健康，所以我們也特別講究食材本身的鮮美。」

說到這裡，黃總經理笑容滿面地補充說：「除了醬油以外，我們的蠔油也是萬字。因為萬字蠔油道地香醇，可以讓菜餚變得格外美味。」蠔油雖然是中國的傳統調味料，黃總經理試吃過各種品牌之後，還是決定使用味道、香氣和品質都高人一等的萬字蠔油。



總經理Mr.Jeff Huang

豉油黃毛雞 Soy Sauce Chicken

從皮到肉都調味得絲絲入扣，鹹味也掌控得恰如其分，每一口都是鮮嫩多汁的雞肉美味。



Longo Seafood Restaurant 鴻德品位海鮮酒家

Tel: 626.280.8188
7540 Garvey Ave. #A
Rosemead, CA 91770



薑蔥龍蝦伊麵 Lobster with E-Fi Noodle

整整用了兩隻龍蝦，每根麵條都裹著龍蝦的鮮美，生薑風味更是起到畫龍點睛的清香效果。如此豪華體面的龍蝦伊麵一上桌，相信大家都會驚嘆不已。

點心 Dim Sum



千貝蘿蔔酥 Dried Scallop in Turnip Pastry

香脆酥皮裹著裡面的千貝和蘿蔔絲，直上心頭好味道！



鮮奶油蘑菇包 Mushroom Bun

加了蛋白的鮮奶油馥郁香醇，與蘑菇真是天作之合。



葡式焗蛋撻 Portuguese Egg Tart

實實在在的雞蛋美味，吃起來就跟布丁一樣！



蜜汁叉燒包 BBQ Pork Bun

包著滿滿的豬肉美味，教人如何不心動呢？

無添加味精
不含麩質



傳統釀造

美國製造



KIKKOMAN®

www.KikkomanUSA.com
©2018 KIKKOMAN SALES USA, INC.

KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

萬字微信公眾號





J-goods® Magazine

February 2018

Vol. 86

438 Amapola Ave. Suite 235
Torrance, CA 90501

Tel: 310-787-8611
E-mail: info@j-goods.us

We reserve all rights for any articles and pictures in this magazine. We are not responsible for the advertisements in this magazine in any way.

Publisher	Yae Dobashi
Writer	Yoko Nakada
Art Director	Shiho Oki
Translator	Yilun Li, Shui Jong Huang,
Proofreader	Shui Jong Huang, Junko Kurachi
Special Thanks	TAWA Supermarket, Marukai Supermarket, Nijiya Supermarket, Seiwa market

From Publisher

国立公園めぐりと瞑想と

昨年のサンクスギビングに、グランドサークルバスの旅に参加した。グランドキャニオン、ザイオン、ブライスキャニオン、モニュメントバレーを3泊4日でまわる旅。そして年明けには、デスバレーに行ってきました。

元々スピリチュアル派ではなかったが、旅の中で魂に響くというか、なぜか感動して心惹かれた場所がいくつかあった。例えば、ブライスキャニオン。谷底から見上げた岩の景観が、アジアの仏教寺院のように見えて、ありがたい気持ちになったり。映画の撮影に使われただけだろうと思っていたモニュメントバレーで、えも言われぬパワーを感じたり。デスバレーで昇る朝日にむかって、なんとなく座禅をしたくなったり。そんなことを思っていたら、偶然読んだ本の中に、瞑想とか悟りとかの言葉が出てきた。おやおや?と思っていたら、今度はマインドフルネスで著名なドクターと知り合う機会に



恵まれた。

おおおおっ!! これは、何かの縁、なにかのお告げ? もしかして、瞑想の中で覚醒する日が近いのか? または、もう少し落ち着いて頭をクリアーにすることで、新しい何かが見えてくる兆しなのか?

という訳で、すっかりその気になっている2018年のはじまり。何か新しい展開になりそうな予感がするぞー!

土橋 八恵



新年快樂 恭喜發財

第一次知道這句話的時候我還真嚇了一跳，怎麼剛過完年大家開口閉口都是錢呢？不過現在我已經很喜歡這句話了。

今年我們打算推出一些新企劃，讓大家可以更輕鬆地了解或接觸到關於日本的事情。這一年也請各位多多指教囉！

Yae Dobashi

COMPANY INDEX

FOOD • BEVERAGE • ALCOHOL

- 05 Hakutsuru Sake
- 03 Kikkoman
- 14 Meiji
- 02 Sapporo Beer
- 11 Wismettac

RESTAURANT

- 10 Hakata Ikkousha / Menya Keishi
- 12 Iccho
- 13 Kanpai
- 12 Kosuke
- 13 Tamaen

HOBBY • SHOPPING • SERVICE

- 15 Daiso
- 16 TransHope Medical Akira Kugaya, MD PhD



象徵成功與財富的 金色標籤

從原料、製法到所有的一切，全部都是經典中的一切。

過年喝「杜氏鑑」搶個好彩頭，讓您福光高照、財運當頭！



TOJI-KAN 720ml

財源滾滾 好運連連 金碧輝煌「杜氏鑑」 經典極品 平凡中的不凡

在日復一日的平凡當中，也要為自己增添一些自然而然的不凡。我們相信，懂得品味的您，一定會深深愛上這瓶白鶴的杜氏鑑。

白鶴擁有多座酒廠，其中的「旭藏」以高級日本酒為中心，而杜氏鑑便是這座酒廠的代表作。100%使用兵庫縣山田錦酒米，以精挑細選的原料和完美熟練的技術釀造出來的杜氏鑑，芳醇細膩，馥郁至極。為了讓更多人了解日本酒，親近日本酒，有杜氏之稱的釀酒師們傾注了源源不絕的熱情而造就出這瓶無懈可擊的杜氏鑑。

無論中餐或和食，不管清新小菜還是大魚大肉，配上風味與香氣都恰如其分的杜氏鑑，無一服服貼貼。品酒適溫廣泛，冰、冷、溫、熱各有千秋，熱飲時的美味就好比 full body 的葡萄酒一樣迷人。春節闔家團圓，三五好友聚會，以各種不同的溫度細細品嚐杜氏鑑，讓我們的笑語在夜深人靜中溫馨地迴盪吧。



白鶴清酒均為日本原產，不使用任何人工保存劑



HAKUTSURU SAKE OF AMERICA, INC.
WWW.HAKUTSURU-SAKE.COM
info@hakutsuru-america.com



J-SPECIAL

日新月異 日本的即席食品

有熱開水就行的泡麵，
或是加熱一下便可食用的
調理包或冷凍食品，
這些即席食品對忙碌的
現代人來說已經是肚子
餓時不可少的救星。



可是，你是不是也覺得即席食品味道平平，
營養也不夠均衡呢？

其實，這樣的想法已經過時囉。

在日本，即席食品的發展可說日新月異。就拿冷凍食品來說，有些產品的味道已經不比餐廳遜色，甚至不用解凍也可以享用。為了消費者的健康著想，越來越多即席食品也都開始注重成分及養分，這些日本企業鍥而不捨的努力和日積月累的技術實在是令人佩服！



不用加熱？！ 最高境界的冷凍食品



<https://www.ffa.ajinomoto.com/onigirimaru>



輕輕鬆鬆做便當



<https://www.topvalu.net/items/category/100000000>

日本的冷凍食品已經開始不受微波爐的束縛

劃時代的自然解凍型產品正在陸續發售。例如炸雞塊或漢堡肉，早上從冰箱拿出來之後直接放到便當盒裡，中午吃剛剛好。Ajinomoto的

ONIGIRI-MARU

則是用來包飯糰的冷凍食品，只要把冰凍狀態的材料直接包進白飯裡就成了



美味豐富的飯糰，目前已是市面上的熱門商品。

自然解凍產品是日本高科技的產物，嚴格的品質管理和高度的冷凍技術自然不在話下，還必須能夠抑制細菌繁殖，在95°F的環境下放置九個小時也能保持品質不變等等。

從「自然解凍也好吃」的地步發展到「自然解凍才好吃」的境界。看來，冷凍食品的發展可說是永無止境吧。

超低熱量 杯麵也可以有益健康？！

無論在日本或全球，
杯麵都是最暢銷的即席食品。

杯麵最大的缺點就是高熱量，有些產品甚至高達1,000kcal之譜，不過在各家企業嘔心瀝血的研發之下，最近也多了低糖質或低碳水化合物的麵條，熱量300kcal以下的杯麵陸續上市。

例如日清食品的Psyllium Noodle，它在麵條當中加了天然食物纖維，不但可健胃整腸，熱量更只有156kcal，是日本第一個獲得「特定保健用食品」認證的即席食品。



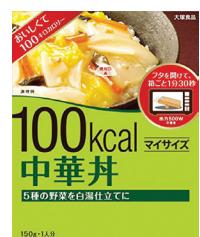
<https://www.nissin.com/jp/products/brands/tokuho/>

瘦身減肥的最佳拍檔！ 100kcal系列

大塚食品推出的
My Size Series，無論咖哩飯、
親子蓋飯或是牛肉蓋飯等等

每一種產品的熱量都只有100kcal，
鹽分也壓低到1g，對必須控制飲食
或卡路里的人來說是一大福音，對
想要瘦身減肥的人來說也是夢寐以
求的產品。

這一系列的調理包可以連同紙盒
一起微波，既省時又方便，口味也
非常多樣。以「餐廳品質」著稱的
咖哩和義大利麵醬更是美味，吃起
來完全沒有低卡低熱量的感覺。



<http://www.otsukafoods.co.jp/product/mysize/>

驚為天人的美味
ONE PLATE 冷凍食品



<https://www.topvalu.net/items/category/10000000>

小編家裡也放了好幾份

「我覺得這已經比便利商店的便當還好吃，義大利麵的味道甚至不會輸給一些餐廳，真的沒想到日本的冷凍食品已經進步到這種地步！因為種類豐富，口味也很多，我晚上不在家的時候可以先把家人的份買起來放著，自己一個人吃中飯或是突然有家人回來的時候也可以派上用場，真的好方便呢！」



只要用微波爐熱一下
就可以享受到
熱呼呼香噴噴的一整份飯菜

由於技術不斷進步，風味已經比以前大大提升，食材的種類也越來越豐富。ONE PLATE 冷凍食品不但人氣扶搖直上，在各家公司競相加入這塊市場之後品質也越來越好，無論單身或家庭，在日本已經快要變成家家戶戶的常備食品了。



Cheese hamburger steak & Pilaf



Reheat
by
microwave



Pacific saury & Five grains rice



Reheat
by
microwave



博多

一幸舎

HAKATA

IKKOUSHA

South Orange County的

各位鄉親父老

讓您們久等了

麵湯有泡沫的正宗豚骨拉麵

請慢用

正式開幕！ 博多一幸舎

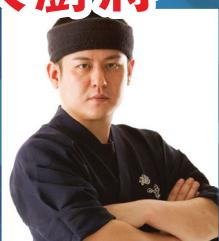
HAKATA IKKOUSHA LAKE FOREST店

22631 Lake Forest Dr. #C1
Lake Forest, CA 92630



一幸舎吉村大廚將
親臨現場！！
2/2-2/4/2018

您可以在開幕活動中一睹
傳說中的拉麵龍王風采。



從San Gabriel或
Arcadia過去也很方便



小東京店

☎ 213.221.7904
368 E. 2nd St.
Los Angeles, CA 90012



人氣鼎盛、座無虛席



TORRANCE

☎ 424.558.3953
21605 S. Western Ave. #J
Torrance, CA 90501

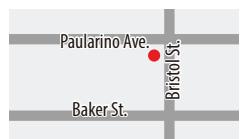


OC也有道地美味的
豚骨拉麵



COSTA MESA

☎ 714.540.2066
3033 Bristol St. #O
Costa Mesa, CA 92626



鮮澄味美的雞湯拉麵



MENYA KEISHI

☎ 714.754.1844
675 Paularino Ave. #C
Costa Mesa, CA 92626



來自日本！
全球43家門市
熱烈好評！

- JAPAN (11)
- INDONESIA (12)
- SINGAPORE (2)
- CHINA (6)
- VIETNAM (1)
- TAIWAN (3)
- AUSTRALIA (3)
- HONG KONG (1)
- U.S.A (4)

暖上心頭的 幸福滋味



肉包、豆沙包、叉燒包... 熱呼呼的包子，寒冬裡的幸福

日本的便利商店，每到這個時節都會在櫃檯放上一台蒸包機，裡頭放了各種熱呼呼的包子任君挑選。

包子在日本非常受歡迎，家庭用的冷凍產品種類豐富，各家公司 在味道和品質上的競爭也相當激烈。Shirakiku蒸包系列，用微波爐就可以熱出軟嫩鮮香的熱包子，隨著熱氣飄來的陣陣麵粉香，聞起來真是通體舒暢。由於製法和技術的不同，日本包子感覺較為鬆軟，與中華超市或餐廳賣的包子有不一樣的口感。

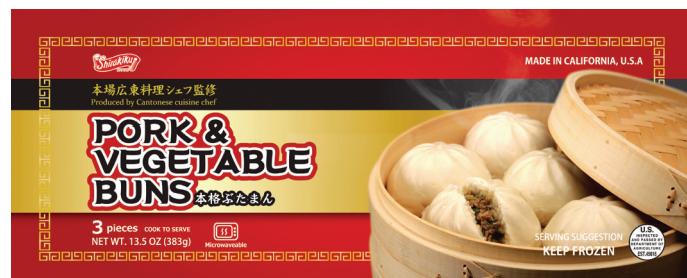


來自加州工廠
暖暖幸福
隨手享受



熱呼呼！
香噴噴！

純正日本品質
安心安全的Shirakiku蒸包系列



肉包

裡頭包著滿滿的豬肉和蔬菜，肉餡味美多汁，滿滿的肉湯就好像小籠包一樣，咬下去時小心別燙到囉。



豆沙包

香噴噴的紅豆美味可口，甜味恰到好處，一次來兩三個也沒問題。



叉燒包

跟廣東菜師傅一起開發出來的正宗叉燒包。

 |  **Wismettac**
Wismettac Asian Foods, Inc.

Distributed by
WISMETTAC ASIAN FOODS
WISMETTACUSA.COM

Looking for Ramen Menu?
RamenDistributor.com



中餐吃膩了嗎？
去居酒屋坐坐吧

新年快樂 恭喜發財

家人親戚都到齊囉！！
我們要去吃什麼呢？

來一頓豪華的壽司或生魚片怎麼樣？海膽跟龍蝦好像也不錯。可是熟成和牛燒肉我也好想去吃吃看耶。不然去居酒屋好了，看大家想吃什麼就點什麼。啊對對對，拉麵其實也不錯啊，天氣這麼冷，熱呼呼的拉麵吃起來也很過癮。

一年之計在於吃，用
各式各樣的美食幫自
己好好加油打氣吧！！



充滿黑芝麻和大蒜的風味

黑拉麵

連客滿

請用您自己的舌頭嚐嚐看
日本人煮的特製拉麵

配合三種美味辣椒

雪辣拉麵

Kosuke
Japanese Bistro

(626) 289-8030
CLOSED SUNDAY
618 W. Main St.
Alhambra, CA 91801

Main St.
Atlantic Blvd.
6th St.
8th St.



特製白蘿蔔煮鯛魚

把這個時期最好吃的兩種食材結合起來，完全沒有腥味的新鮮鯛魚加上吸滿昆布美味的白蘿蔔，極品！



醬油鮭魚子蓋飯

將整條鮭魚卵弄開之後再以特製醬油醃製，宛如寶石般的紅色光輝真是喜氣洋洋。



快炒蔬菜牛肉

牛肉經過事先調味，蔬菜新鮮味美，建議沾特製橙醋享用。

吃過水餃、春捲、
年糕和大魚大肉，
您是不是也想換換口味了呢？

這時候，就去居酒屋吧。居酒屋方便一大群人去，菜色也琳瑯滿目，一人點兩三道菜就可以吃到很多種不同的料理。Iccho不但有每天更換的菜色，還有老闆Tomo桑的創意小菜，蓋飯、拉麵、烏龍麵、壽司捲、生魚片、小火鍋、烤雞串等等，保證大家都有自己喜歡的東西可以點哦！

Japanese Izakaya
ICCHO 一丁
(Torrance)

Tel: 310.325.7273
25310 Crenshaw Blvd.
Torrance, CA 90505
7days Open

全美僅有九家

日本直送熟成神戶牛肉



Dry Aged神戶牛肉（附證明書）

真正的神戶牛肉在Las Vegas一份要價\$500以上。吃過一次，您就知道真正的日本和牛與Kobe Style Beef或和州牛肉有什麼不同了。



Mr. Fuji Premium \$60 ~

可同時品嚐多種牛肉美味的Tamaen招牌餐點。



春節過年、闔家團圓 吃熟成神戶牛肉搶個好彩頭

Tamaen是一家肉商直營的燒烤餐廳，儘管是全球最高境界的牛肉，他們也能夠以令人喜出望外的實惠價格提供。

熟成牛肉可分為Wet Aged和Dry Aged兩種，前者普遍，後者罕見，兩者之間的香氣和味道也截然不同。Dry Aged牛肉風味濃厚，味道香醇，那份與眾不同的香氣就好比乳酪一般。喉韻極佳，宛如煉乳般的甘甜和乳香在口中久久不散。



伊比利亞黑豬

最高級的伊比利亞黑豬可生食，用大火將肉烤到半生，甘甜滋味更是絕妙。

春節特惠 說「我看了J-goods」※星期一、二、四／4pm-Close
就送您一盤好肉 : Daily Chef's Special

Japanese Sushi bar & Grill

KANPAI 乾杯
〔Los Angeles / LAX附近〕

Store1
Tel: 310.338.7223
8325 Lincoln Blvd.
Los Angeles, CA 90045
Open 7days / kanpai-sushi.net

Store2
Tel: 310.670.0533
8736 S. Sepulveda Blvd. # C
Los Angeles, CA 90045

Tel: 310.326.0829
TAMAEN たまえん
〔Lomita〕
1935 Pacific Coast Highway.
Lomita, CA 90717
Closed Wednesday
www.tamaenus.com

meiji.



祝大家新年快樂
今年也請各位多多指教

抹茶



巧克力



香草



草莓



用抹茶口味
來慶祝新年吧

Tel: 866-950-6020
www.meijiamerica.com

日系或亞洲超市
均有販售

DAISO NEW PRODUCTS NEWS

DAISO
JAPAN

讓我的房間
到處都是愛心



Party
Garland
Love

Tinsel
Decoration

眼鏡也可以
這麼俏皮



Glasses



Coin
Bank



Coo Bear
Love



用情侣杯泡個
熱呼呼的奶茶吧



Heart Mug



Doilies
Napperons

\$1.50

All over the country 67 Stores

Los Angeles Torrance, Irvine, Gardena, Anaheim, Monterey Park, Hacienda Heights, Artesia, Korean Town, Prado Center, Lake Forest, Temple City, Northridge, Buena Park, Chino Hills, Sawtelle, San Gabriel, Mira Mesa (San Diego), Stanton, Eastgate (Torrance #2), Bristol Plaza, Lakewood, Arcadia, Garden Grove, Little Tokyo (Galleria Shopping Center), West Hills, Tustin, Orange, Pavilions Place Huntington Beach, Circle Marina Center Long Beach, San Dimas, Fullerton, Kearny Mesa, Rowland Heights, Santa Anita (Westfield), Oceanside, Ontario Mills Mall, Rancho Cucamonga / **San Francisco** Serramonte Center, Eastridge Mall, El Mercado, Cupertino, Japan Town, Great Mall, Market St., Berkeley, Alameda, Saratoga, Potrero, Roseville (Westfield), El Cerrito, Fremont, Emeryville, Concord, Sacramento, Oakridge (Westfield) / **Washington** Commons, Westlake Center, Seattle Chinatown, Southcenter Mall, Crossroad, Roosevelt, Lynnwood / **Texas** Carrollton, Irving, Plano, Fort Worth, Arlington

DAISO 也有這麼多心型商品！



Heart
Cushion



Cinnamon
Candle



來個浪漫的
燭光晚餐

Tea
Candles



情人節當然少不了
甜蜜蜜的巧克力



Gauze Bib

連荷包蛋
都這麼心？

嬰幼兒好禮



塑膠圍兜方便清潔，附有防漏口袋。

全球菁英
身體力行！



久賀谷醫師的著作在日本各家媒體的報導之下引起了熱量迴響，中文版和韓文版也大受好評。

www.books.com.tw/products/0010772289
www.delightpress.com.tw/book.aspx?book_id=SKTA00092

J-goods小編實際體驗

首先，我拿了一顆葡萄乾放在手上，久賀谷醫師引導我將五感都集中在葡萄乾，感受它的外觀、觸感和香氣等等。很不可思議的是，將自己的「意識」都集中在一點之後，可以慢慢感受到有別於自我情感的一種感覺。聽說這種療法只要持續幾次，就可以客觀地觀察到自己的心靈，頭腦也會變得清晰而容易集中精神，所以我也想繼續做下去。如果您也覺得壓力很大，或是想要提高集中力，絕對建議您來體驗看看！！

Google、Apple、Facebook等頂尖企業均已引進

提高集中力 腦科學 × 冥想

正念Mindfulness 療法體驗(英文)

何謂正念 Mindfulness？

透過冥想等方式讓大腦得到休息，目前在美國非常流行。

效果：

提高集中力、注意力和工作效率
改善睡眠品質/ 改善大腦功能
抒解壓力…等

方法：

呼吸冥想
飲食冥想
步行冥想…等



TransHope Medical

醫學博士：久賀谷 亮
(擁有美日兩地醫師執照)
Akira Kugaya, MD PhD

耶魯大學醫學院精神醫學系畢業、美國神經精神醫學學會認證醫師、美國精神醫學學會會員。
在大腦科學及藥物療法的研究領域連續兩年獲頒「Lustman Award」及「NARSAD Young Investigator Grant」獎項。
擅長以TMS磁刺激治療等方法來進行診療，不單純依靠藥物以減少對身體的負擔。

Tel: 424.247.9642 / thmedical.org
24050 Madison St. #113, Torrance CA 90505
可確認是否適用保險



療法體驗

5折優待

**首次體驗
40分鐘(個別)**

*四人以上團體
另有團體療法折扣